original®

Finitube

NL	Handleiding
FR	Manuel
UK	Manual
D	Leitfaden
ES	Manual de instrucciones

Inhoud

Veiligheidsinstructies 4

Gebruiksaanwijzing 4

Garantie 4

Technisch overzicht 5

Optimale bandsnelheid 5

Onderdelen van de Finitube 6-9

- Onderdelentekening 6,9
- Onderdelenlijst 7,8

Onderhoud en reiniging 10

- Koolborstel 10
- Vervangen multi-V aandrijfriem 10
- Vervangen slijtplaat 10
- Reiniging 10

Veiligheidsinstructies

Neem altijd de volgende veiligheidsinstructies in acht voor het gebruik en het onderhoud van de Finitube

- Gebruik altijd de beide handvaten ter ondersteuning terwijl u met het apparaat werkt.
- Draag een veiligheidsbril,stofmasker, gehoorbescherming, werkhandschoenen en stevige schoenen.
- Overbelast het gereedschap niet.
- Klem het werkstuk vast met spanelementen of een bankschroef, indien nodig. Hierdoor krijgt u beide handen vrij om te werken.
- Klem de Finitube niet in een bankschroef.
- Vermijd een abnormale of onstabiele lichaamshouding.
- Houd uw handen uit de buurt van de lopende schuurband.
- Slijpgereedschappen dienen in overeenstemming met de aanwijzingen van de fabrikant te worden gebruikt.
- De netspanning en de op het toestel aangegeven spanningsgegevens moeten overeenkomen.
- Schakel de machine altijd uit met de schakelknop, niet met het uittrekken van de stekker. Schakel de machine altijd uit en uit het stopcontact bij niet gebruik (pauzes, einde werktijd, …)
- De machine mag niet gebruikt worden in een explosieve omgeving.
- Zorg voor een droge, vochtvrije werkomgeving en opslag van de machine. Inspecteer de machine voor elk gebruik grondig.
- Laat niet toe dat onbevoegden de machine kunnen gebruiken.
- Gebruik alleen geschikte schuurbanden, forceer nooit de machine inzonderheid de klem- en bevestigingsschroeven. Bewaar de schuurbanden op een droge plaats. Monteer alleen onbeschadigde schuurbanden. Zorg dat toebehoren zoals sleutels verwijderd is bij het starten van de machine. Gebruik geen toebehoren welke niet origineel is meegeleverd en zoals beschreven in deze handleiding.
- Zorg dat de startknop op uit "O" staat bij het inpluggen van de stekker.
- Wees steeds alert en ga behoedzaam om met de machine. Hoewel alle mogelijke maatregelen zijn genomen voor een veilig gebruik blijven er belangrijke restrisico's aanwezig die door behoorlijk vakmanschap, instructie en bescherming moet ondervangen worden.
- Laat de machine alleen herstellen door gekwalificeerde personen met gebruik van originele onderdelen. In het andere geval vervalt de garantie en ontstaat gevaar voor de gebruiker.

Gebruiksaanwijzing

- Gebruik de Finitube enkel om ronde of ovale buizen te bewerken.
- Trek de stekker uit de contactdoos voordat u een band op het toestel probeert aan te brengen.
- Leg de schuurband (675x40 mm) op de rollen door de bovenste arm licht naar binnen te plooien.

- Neem het toestel vast aan beide handvaten.
- Start de motor en druk de schuurband tegen de buis. Plooi de arm rond de buis door het bolle handvat naar voren te duwen.
- Houd de Finitube haaks op het werkstuk tijdens het schuren.

Garantie

Bij reglementair gebruik van het apparaat biedt CIBO U een garantie van 24 maanden. Onderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn vallen buiten deze garantie. Ingrepen die door de gebruiker tijdens de garantieperiode aan het toestel uitgevoerd zijn, ontheffen CIBO van enige garantieplicht.

Technisch overzicht

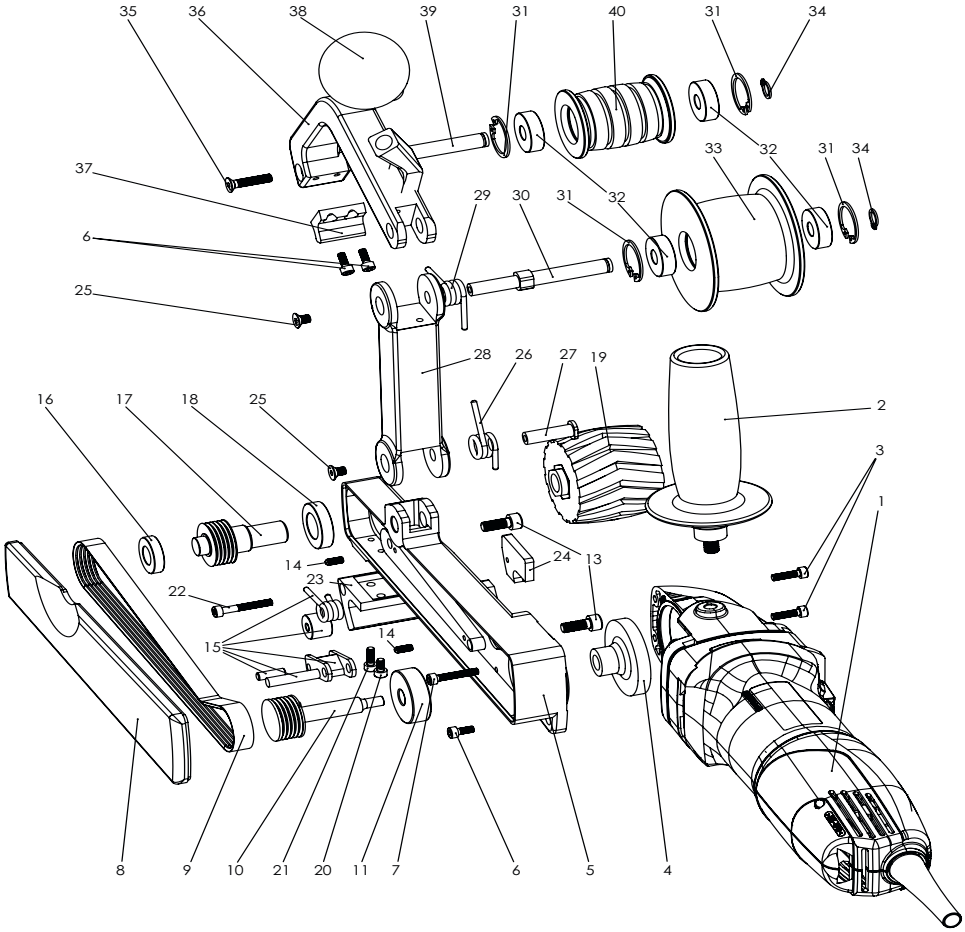
Bestelnummer	**SMFTNA (220V)**	**SMFTNB(110V)**	
Bandafmeting (Lengte x Breedte)	mm	675x40 mm	
Bandsnelheid	m/s	Stand 1	3 m/s
		Stand 2	4 m/s
		Stand 3	5 m/s
		Stand 4	6,5 m/s
		Stand 5	7,5 m/s
		Stand 6	9 m/s
Opgenomen vermogen	W	1200 W	
Afgegeven vermogen	W	720 W	
Gewicht (zonder kabel)	kg	4,4 kg	

Optimale bandsnelheid

Bandtype	**Stand**	m/s
Versterkte tex banden	3	5 m/s
Linnen banden	5	7,5 m/s

Onderdelen van de Finitube

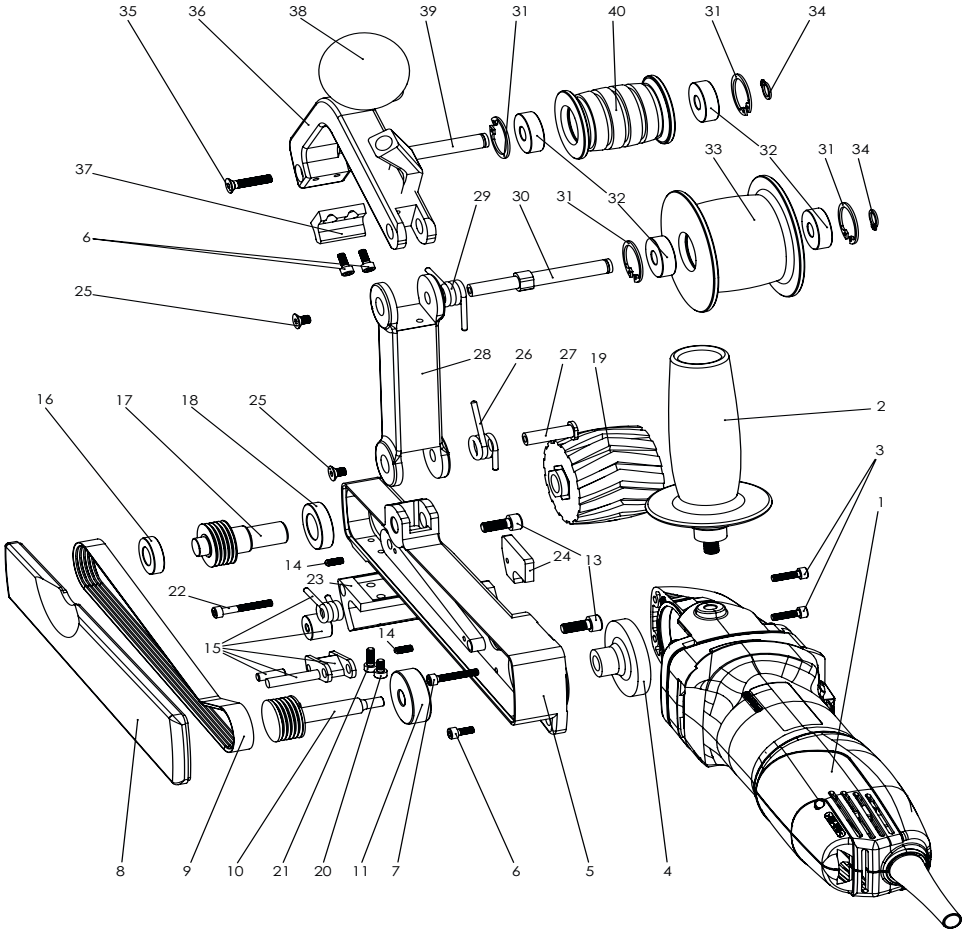
Onderdelentekening



Onderdelenlijst

Refnr	Aantal	Omschrijving	220V Artikelnummer	110V Artikelnummer
1	1	Motor	**SMFTNA/001**	**SMFTNB/001**
2	1	Handvat	**SMFTN/002**	**SMFTN/002**
3	2	Inbusbout M4 x 16 DIN 912	**SMFTN/003**	**SMFTN/003**
4	1	Tandwiel	**SMFTN/004**	**SMFTN/004**
5	1	Basisstuk	**SMFTN/005**	**SMFTN/005**
6	3	Inbusbout M4 x 10 DIN 912	**SMFTN/006**	**SMFTN/006**
7	1	Inbusbout M4 x 25 DIN 912	**SMFTN/007**	**SMFTN/007**
8	1	Deksel	**SMFTN/008**	**SMFTN/008**
9	1	Multi V-riem	**SMFTN/009**	**SMFTN/009**
10	1	Aandrijfas motorzijde	**SMFTN/010**	**SMFTN/010**
11	1	Kogellager aandrijfas motorzijde	**SMFTN/011**	**SMFTN/011**
12	1	Tussenring	**SMFTN/012**	**SMFTN/012**
13	2	Inbusbout M6 x 16 DIN 912	**SMFTN/013**	**SMFTN/013**
14	2	stelschroef M4 x 10 DIN 916	**SMFTN/014**	**SMFTN/014**
15	1	Scharnieras riemspanner	**SMFTN/015**	**SMFTN/015**
	1	Lageras riemspanner		
	1	Lager riemspanner		
	1	Opspanveer riemspanner		
	1	Montagestuk riemspanner		
16	1	Kogellager 1 aangedreven as	**SMFTN/020**	**SMFTN/020**
17	1	Aangedreven as	**SMFTN/021**	**SMFTN/021**
18	1	Kogellager 2 aangedreven as	**SMFTN/022**	**SMFTN/022**

Refnr.	Aantal	Omschrijving	220V Artikelnummer	110V Artikelnummer
19	1	Aandrijfwiel	**SMFTN/023**	**SMFTN/023**
20	1	Inbusbout M4 x 8 DIN 912	**SMFTN/024**	**SMFTN/024**
21	1	Inbusbout M4 x 12 DIN 912	**SMFTN/025**	**SMFTN/025**
22	1	Inbusbout M4 x 30 DIN 912	**SMFTN/026**	**SMFTN/026**
23	1	Steun	**SMFTN/027**	**SMFTN/027**
24	1	Slijtplaat	**SMFTN/028**	**SMFTN/028**
25	1	Inbusbout M5 x 8 DIN 7991	**SMFTN/029**	**SMFTN/029**
26	1	Spanveer onderarm	**SMFTN/030**	**SMFTN/030**
27	1	Scharnieras onderarm	**SMFTN/031**	**SMFTN/031**
28	1	Onderarm	**SMFTN/032**	**SMFTN/032**
29	1	Spanveer bovenarm	**SMFTN/033**	**SMFTN/033**
30	1	Scharnieras bovenarm	**SMFTN/034**	**SMFTN/034**
31	4	Circlips inwendig Ø 26 DIN 472	**SMFTN/035**	**SMFTN/035**
32	4	Kogellager loopwiel	**SMFTN/036**	**SMFTN/036**
33	1	Loopwiel onderarm	**SMFTN/037**	**SMFTN/037**
34	2	Circlips uitwendig Ø 9 DIN 471	**SMFTN/038**	**SMFTN/038**
35	1	Inbusbout M5 x 25 DIN 7991	**SMFTN/039**	**SMFTN/039**
36	1	Bovenarm	**SMFTN/040**	**SMFTN/040**
37	1	Bumper	**SMFTN/041**	**SMFTN/041**
38	1	Bolle handgreep	**SMFTN/042**	**SMFTN/042**
39	1	Draaias loopwiel bovenarm	**SMFTN/043**	**SMFTN/043**
40	1	Loopwiel bovenarm	**SMFTN/044**	**SMFTN/044**


35
36
38
39
31
40
31
34
37
33
32
31
34
6
29
30
31
32
25
28
26
27
19
2
16
17
18
25
3
1
24
14
13
23
22
15
14
8
9
10
21
20
11
7
6
5
4

Onderhoud en reiniging

Koolborstel

De koolborstels mogen afslijten tot aan de witte markering. Vervang de koolborstels enkel door reservekoolborstels van CIBO. Indien u andere koolborstels gebruikt, vervalt de garantie.
De koolborstels hebben als referentienummer 110V : SMFP/316034930 en 220V : SMFP/316035510 en kunnen besteld worden bij CIBO.
U kunt de borstelvonken observeren via de luchtsleuven. Als u sterke vonken ziet, moet u het apparaat onmiddellijk uitschakelen. Om verdere aanzienlijke beschadiging te voorkomen, raden wij aan om het apparaat op te sturen naar een van onze CIBO klantenservicewerkplaatsen.

Vervanging Multi-V riem

Neem het deksel met logo van de machine af door de 2 bouten SMFTN/013 aan de achterzijde van de Finitube los te schroeven. Ontspan vervolgens de spanrol SMFTN/015 en neem de riem van de aandrijfwielen.
Neem de nieuwe riem en leg deze rond de aandrijfwielen. Positioneer de riem onder de spanrol zodanig dat hij weer onder de juiste spanning komt.
Monteer het deksel op de Finitube door de bouten op de achterzijde weer vast te schroeven.

Vervanging slijtplaat

Vervang de slijtplaat SMFTN/028 door de bevestigingsbout SMFTN/026 los te schroeven. Vervang de slijtplaat en schroef deze weer aan door de bevestigingsbout vast te schroeven.

Reiniging

Zorg ervoor dat de machine en de ventilatieopeningen altijd schoon blijven zodat u goed en veilig kunt werken. Bij extreme gebruiksomstandigheden, zoals het bewerken van metalen, kan geleidend stof zich in het apparaat verzamelen. In dat geval raden wij aan om met een compressor regelmatig de ventilatieopeningen uit te blazen. Gebruik ook een aardlekschakelaar in de elektrische aansluiting.

Table de matières

Instructions de sécurité 14

Utilisation du Finitube 14

Garantie 14

Description technique 15

Vitesse de bande optimale 15

Composantes du Finitube 16-19

- Schéma des composantes 16,19
- Liste des composantes 17,18

Entretien et nettoyage 20

- Balais de charbon 20
- Remplacement de la courroie d'entraînement multi-V 20
- Remplacement de la plaque d'usure 20
- Nettoyage 20

Instructions de sécurité

Conformez-vous en permanence aux instructions de sécurité suivantes lors de l'utilisation et des opérations d'entretien du Finitube

- Utilisez toujours les deux poignées pour soutenir l'appareil en cours d'utilisation.
- Portez des lunettes de sécurité, un masque antipoussière, des protections auditives, des gants de travail et de bonnes chaussures.
- Ne surchargez pas l'outil.
- Bloquez la pièce à l'aide d'éléments de serrage ou dans un étau, si nécessaire. Vous disposez ainsi de vos deux mains pour travailler.
- Ne serrez pas le Finitube dans un étau.
- Evitez d'adopter une position anormale ou instable.
- Gardez les mains à l'écart de la bande abrasive en rotation.
- Les outils de meulage doivent être utilisés conformément aux instructions du fabricant.
- La tension secteur et les caractéristiques de tension spécifiées sur l'appareil doivent correspondre.

Instructions d'utilisation

- Utilisez uniquement le Finitube pour travailler des tubes ronds ou ovales.
- Débranchez la fiche de la prise avant d'essayer de placer une bande sur l'appareil.
- Posez la bande abrasive (675x40 mm) sur les roues en repliant légèrement le bras supérieur vers l'intérieur.
- Saisissez l'appareil par les deux poignées.
- Faites démarrer le moteur et appuyez la bande abrasive contre le tube. Repliez le bras autour du tube en appuyant la poignée ronde vers l'avant.
- Maintenez le Finitube en équerre sur la pièce pendant le ponçage.

Garantie

Dans le cadre d'une utilisation conforme de l'appareil, CIBO vous offre une garantie de 24 mois. Les pièces soumises à une usure normale ne sont pas couvertes par cette garantie.
Toute intervention effectuée sur l'appareil par l'utilisateur durant la période de garantie dégage CIBO de toute obligation de garantie.

Description technique

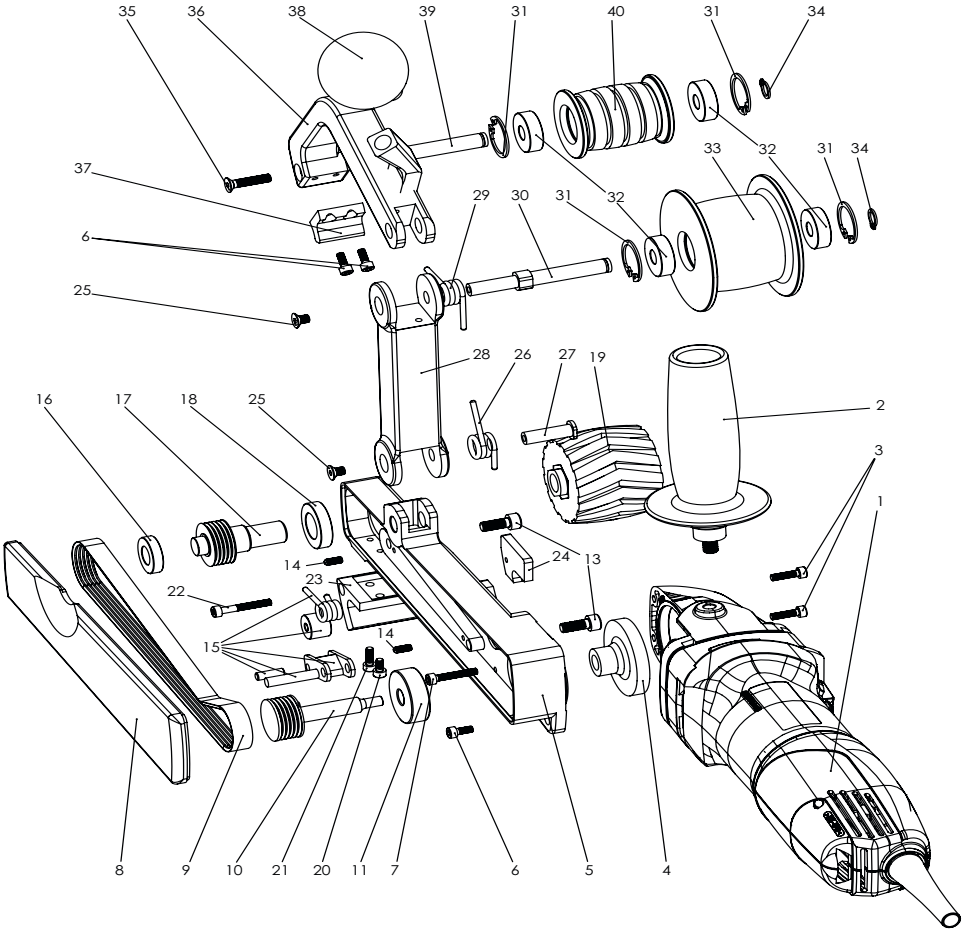
Numéro de commande	**SMFTNA(220V)**	**SMFTNB(110V)**	
Dimensions de la bande abrasive (longueur x largeur)	mm	675x40 mm	
Vitesse de bande	m/s	Position 1	3 m/s
		Position 2	4 m/s
		Position 3	5 m/s
		Position 4	6,5 m/s
		Position 5	7,5 m/s
		Position 6	9 m/s
Puissance absorbée	W	1200 W	
Puissance délivrée	W	720 W	
Poids (sans câble)	kg	4,4 kg	

Vitesse de bande optimale

Type de bande	**Position**	m/s
Bandes TEX renforcées	3	5 m/s
Bandes en toile	5	7,5 m/s

Composantes du Finitube

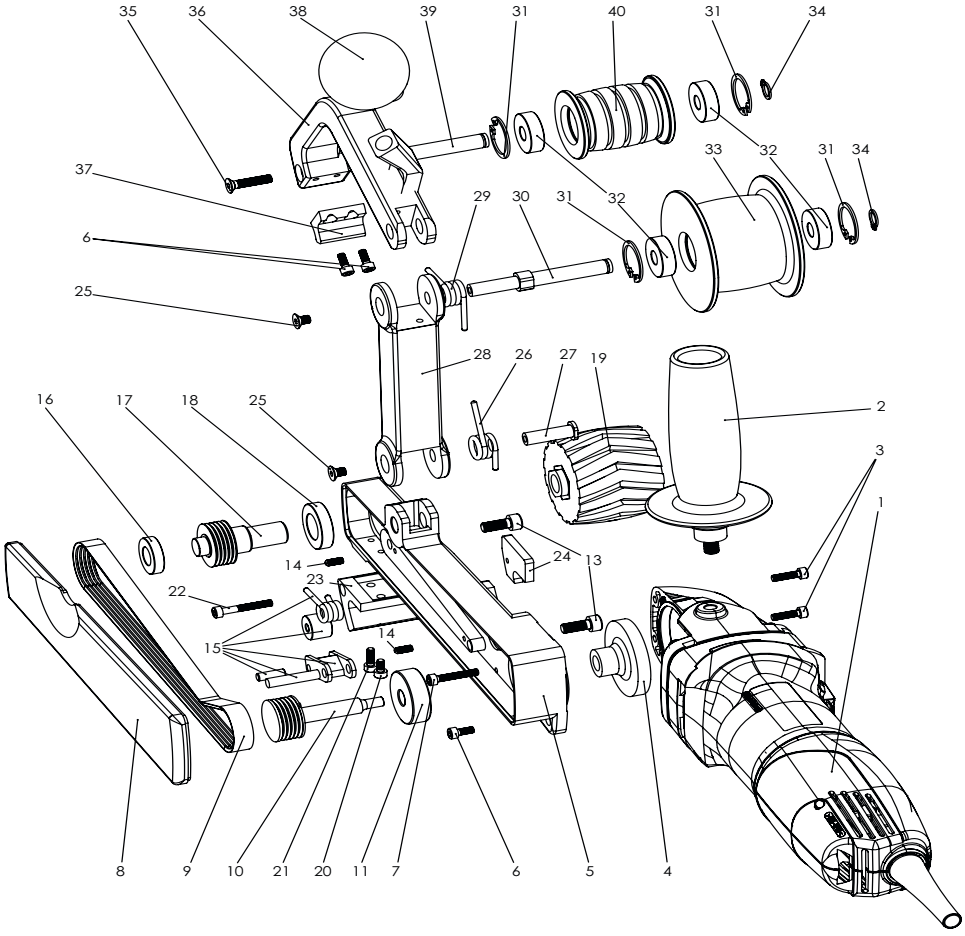
Schéma des composantes



Liste des composantes

N° réf.	Nombre	Description	220V N° d'article	110V N° d'article
1	1	Moteur	**SMFTNA/001**	**SMFTNB/001**
2	1	Poignée	**SMFTN/002**	**SMFTN/002**
3	2	Boulon à six pans M4 X 16 DIN 912	**SMFTN/003**	**SMFTN/003**
4	1	Roue dentée	**SMFTN/004**	**SMFTN/004**
5	1	pièce de base	**SMFTN/005**	**SMFTN/005**
6	3	Boulon à six pans M4 X 25 DIN 912	**SMFTN/006**	**SMFTN/006**
7	1	Boulon à six pans M4 x 25 DIN 912	**SMFTN/007**	**SMFTN/007**
8	1	Couvercle	**SMFTN/008**	**SMFTN/008**
9	1	Courroie d'entraînement multi-V	**SMFTN/009**	**SMFTN/009**
10	1	Axe d'entraînement côté moteur	**SMFTN/010**	**SMFTN/010**
11	1	Roulement à billes de l'axe d'entraînement côté moteur	**SMFTN/011**	**SMFTN/011**
12	1	Bague intermédiaire	**SMFTN/012**	**SMFTN/012**
13	2	Boulon à six pans M6 x 16 DIN 912	**SMFTN/013**	**SMFTN/013**
14	2	Vis de réglage M4 x 10 DIN 916	**SMFTN/014**	**SMFTN/014**
15	1	Axe de charnière de tendeur de courroie	**SMFTN/015**	**SMFTN/015**
	1	Axe de palier de tendeur de courroie		
	1	Palier de tendeur de courroie		
	1	Ressort de serrage de tendeur de courroie		
	1	Accessoire de montage de tendeur de courroie		
16	1	Roulement à billes 1 d'axe mené	**SMFTN/020**	**SMFTN/020**
17	1	Axe mené	**SMFTN/021**	**SMFTN/021**
18	1	Roulement à billes 2 d'axe mené	**SMFTN/022**	**SMFTN/022**

N° réf.	Nombre	Description	220V N° d'article	110V N° d'article
19	1	Roue d'entraînement	**SMFTN/023**	**SMFTN/023**
20	1	Boulon à six pans M4 x 8 DIN 912	**SMFTN/024**	**SMFTN/024**
21	1	Boulon à six pans M4 x 12 DIN 912	**SMFTN/025**	**SMFTN/025**
22	1	Boulon à six pans M4 x 30 DIN 912	**SMFTN/026**	**SMFTN/026**
23	1	Support	**SMFTN/027**	**SMFTN/027**
24	1	Plaque d'usure	**SMFTN/028**	**SMFTN/028**
25	1	Boulon à six pans M5 x 8 DIN 7991	**SMFTN/029**	**SMFTN/029**
26	1	Ressort de tension de bras inférieur	**SMFTN/030**	**SMFTN/030**
27	1	Axe de charnière de bras inférieur	**SMFTN/031**	**SMFTN/031**
28	1	Bras inférieur	**SMFTN/032**	**SMFTN/032**
29	1	Ressort de tension de bras supérieur	**SMFTN/033**	**SMFTN/033**
30	1	Axe de charnière de bras supérieur	**SMFTN/034**	**SMFTN/034**
31	4	Circlips intérieur Ø 26 DIN 472	**SMFTN/035**	**SMFTN/035**
32	4	Roulement à billes de roue libre	**SMFTN/036**	**SMFTN/036**
33	1	Roue libre de bras inférieur	**SMFTN/037**	**SMFTN/037**
34	2	Circlips extérieur Ø 9 DIN 471	**SMFTN/038**	**SMFTN/038**
35	1	Boulon à six pans M5 x 25 DIN 7991	**SMFTN/039**	**SMFTN/039**
36	1	Bras supérieur	**SMFTN/040**	**SMFTN/040**
37	1	Amortisseur	**SMFTN/041**	**SMFTN/041**
38	1	Poignée sphérique	**SMFTN/042**	**SMFTN/042**
39	1	Axe de rotation de roue libre de bras supérieur	**SMFTN/043**	**SMFTN/043**
40	1	Roue libre de bras supérieur	**SMFTN/044**	**SMFTN/044**


35
36
38
39
31
40
31
34
37
33
32
31
34
6
29
30
31
32
25
28
26
27
19
2
16
17
18
25
3
1
24
14
13
23
22
15
14
8
9
10
21
20
11
7
6
5
4

Entretien et nettoyage

Balais de charbon

Les balais de charbon peuvent s'user jusqu'à la marque blanche. Remplacez uniquement les balais de charbon par des balais de charbon de rechange CIBO. La garantie est invalidée si vous utilisez d'autres balais de charbon.
Les balais de charbon portent le numéro de référence 110V : SMFP/316034930 et 220V : SMFP/316035510 et peuvent être commandés auprès de CIBO.
Vous pouvez observer le crachement des balais via les rainures d'aération. Si vous voyez de fortes étincelles, vous devez immédiatement débrancher l'appareil. Pour éviter d'autres dommages considérables, nous vous recommandons d'envoyer l'appareil dans l'un de nos ateliers de service CIBO.

Remplacement de la courroie d'entraînement multi-V

Retirez le couvercle portant le logo de la machine en dévissant les 2 boulons SMFTN/013 à l'arrière du Finitube. Relâchez ensuite la roue de tension SMFTN/015 et enlevez la courroie des roues d'entraînement.
Placez la nouvelle courroie autour des roues d'entraînement. Positionnez la courroie sous la roue de tension de façon à la mettre de nouveau sous la tension adéquate.
Montez le couvercle sur le Finitube en serrant les boulons à l'arrière.

Remplacement de la plaque d'usure

Remplacez la plaque d'usure SMFTN/028 en dévissant le boulon de fixation SMFTN/026. Remplacez la plaque d'usure et revissez-la en serrant le boulon de fixation.

Nettoyage

Veillez à ce que la machine et les ouvertures de ventilation restent toujours propres de façon à pouvoir travailler de manière efficace et en toute sécurité. Dans des conditions d'utilisation extrêmes, comme le traitement des métaux, une poussière conductrice peut s'accumuler dans l'appareil. En pareil cas, nous recommandons d'insuffler régulièrement de l'air dans les ouvertures de ventilation à l'aide d'un compresseur. Utilisez également un disjoncteur différentiel dans le raccordement électrique.

Contents

Safety instructions 24

Instructions for use 24

Guarantee 24

Technical overview 25

Optimal belt speed 25

Finitube parts 26-29

- Drawing of parts 26,29
- List of parts 27,28

Maintenance and cleaning 30

- Carbon brushes 30
- Replacing the multi-V belt 30
- Replacing the wearing plate 30
- Cleaning 30

Safety instructions

Always observe the following safety instructions for the use and maintenance of the Finitube

- Always use both handles for support when working with the machine.
- Wear safety goggles, dust mask, ear protectors, work gloves and sturdy footwear.
- Never overload the equipment.
- Hold the work piece securely in place with clamps or a bench vice, if necessary. This leaves both hands free for working.
- Never clamp the Finitube in a bench vice.
- Avoid abnormal or unsteady posture.
- Keep your hands away from the running sanding belt.
- Grinders must be used in accordance with the manufacturer's instructions.
- The mains voltage and the voltage information indicated on the equipment must match.

Instructions for use

- Only use the Finitube for finishing round or oval tubes.
- Unplug the machine from the mains before attempting to fit a belt.
- Lay the sanding belt (675x40 mm) on the rollers by folding the bottom arm slightly inwards.
- Hold the machine firmly by both handles.
- Start the motor and press the sanding belt against the tube. Fold the arm around the tube by pushing the round handle forwards.
- Hold the Finitube at an angle to the work piece while sanding.

Guarantee

Provided the machine is used in accordance with the instructions, CIBO offers a 24-month guarantee. Parts subject to normal wear and tear are not covered by this guarantee.
Interventions carried out by the user on the machine during the guarantee period release CIBO from any guarantee obligation.

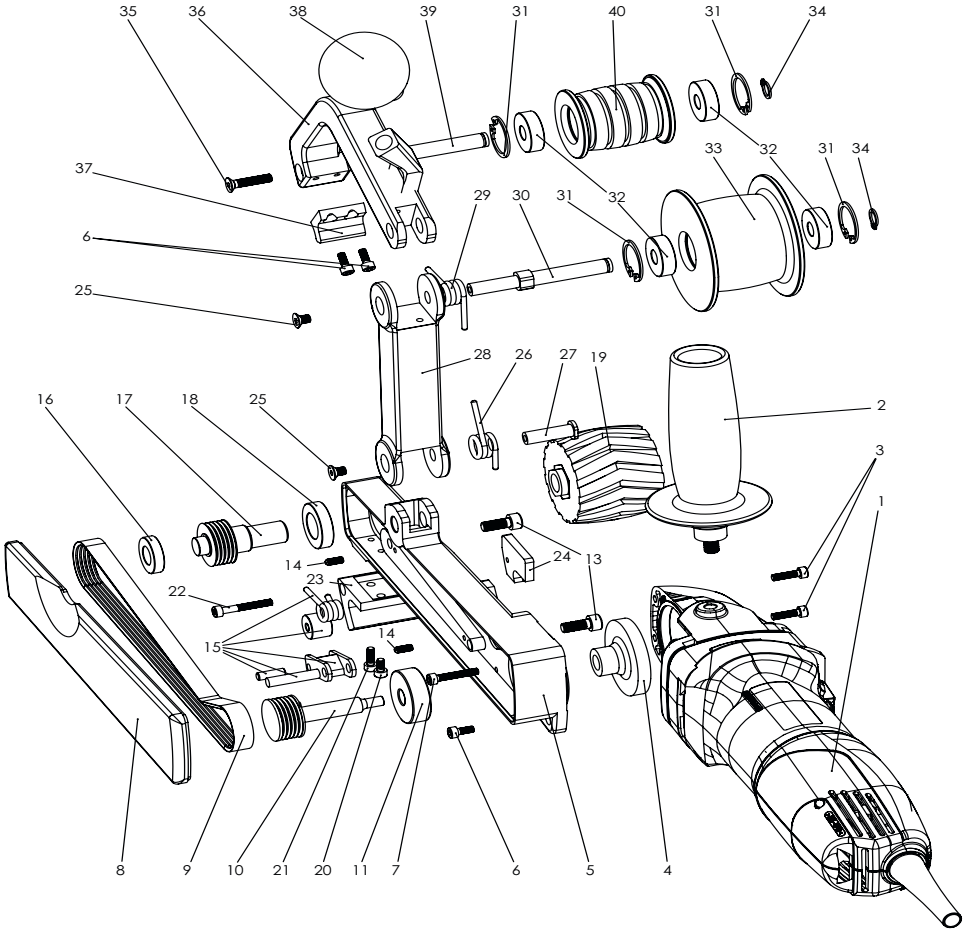
Technical overview

Order number	**SMFTNA(220V)**	**SMFTNB(110V)**	
Abrasive Belt size (Length x Width)	mm	675x40 mm	
Belt speed	m/s	Position 1	3 m/s
		Position 2	4 m/s
		Position 3	5 m/s
		Position 4	6,5 m/s
		Position 5	7,5 m/s
		Position 6	9 m/s
Power consumption	W	1200 W	
Power Output	W	720 W	
Weight (without cable)	kg	4,4 kg	

Optimal belt speed

Belt type	**Position**	m/s
Reinforced tex belts	3	5 m/s
Cloth belts	5	7,5 m/s

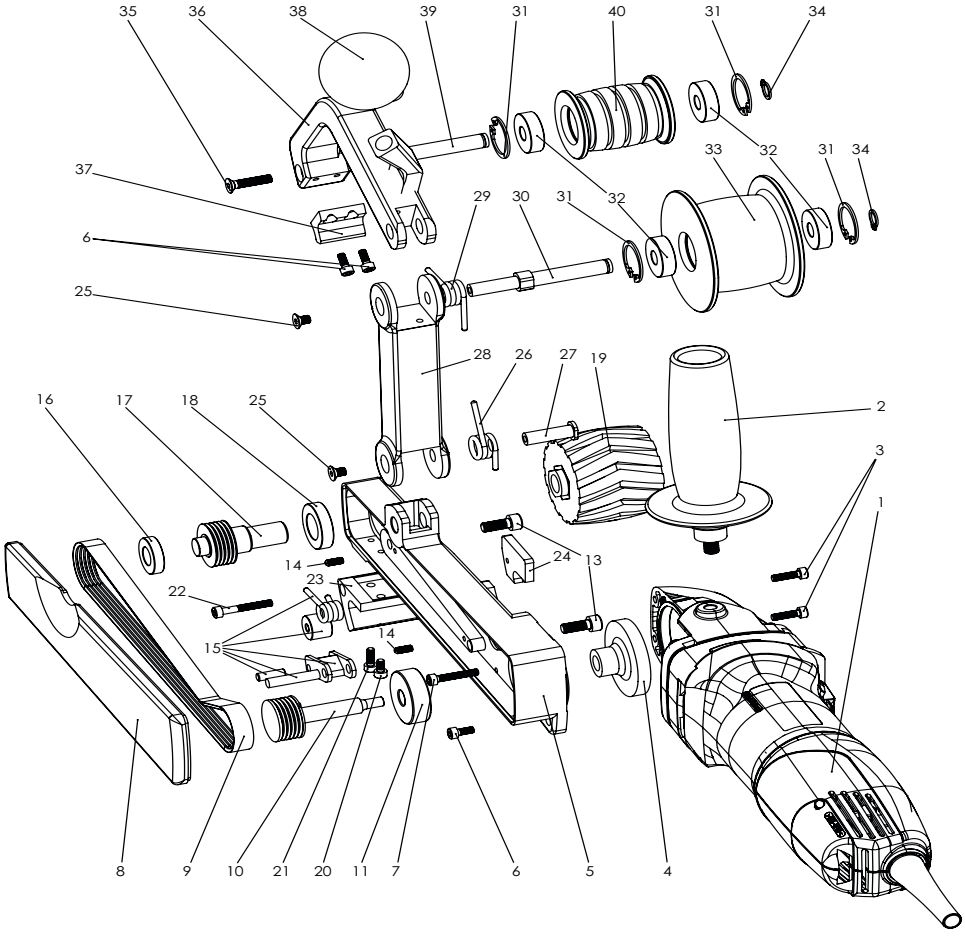
Drawing of parts



Finitube parts

Ref no	Number	Description	220V Item number	110V Item number
1	1	Motor	**SMFTNA/001**	**SMFTNB/001**
2	1	Handle	**SMFTN/002**	**SMFTN/002**
3	2	Socket-head screw M47 x 16 DIN 912	**SMFTN/003**	**SMFTN/003**
4	1	Toothed wheel	**SMFTN/004**	**SMFTN/004**
5	1	Base piece	**SMFTN/005**	**SMFTN/005**
6	3	Socket-head screw M4 x 10 DIN 912	**SMFTN/006**	**SMFTN/006**
7	1	M4 x 25 DIN 912	**SMFTN/007**	**SMFTN/007**
8	1	Lid	**SMFTN/008**	**SMFTN/008**
9	1	Multi V-belt	**SMFTN/009**	**SMFTN/009**
10	1	Drive shaft motor side	**SMFTN/010**	**SMFTN/010**
11	1	Ball bearing drive shaft motor side	**SMFTN/011**	**SMFTN/011**
12	1	Spacer ring	**SMFTN/012**	**SMFTN/012**
13	2	Socket-head screw M6 x 16 DIN 912	**SMFTN/013**	**SMFTN/013**
14	2	adjuster screw M4 x 10 DIN 916	**SMFTN/014**	**SMFTN/014**
15	1	Hinge shaft belt tensioner	**SMFTN/015**	**SMFTN/015**
	1	bearing shaft belt tensioner		
	1	bearing belt tensioner		
	1	tensioning spring belt tensioner		
	1	assembly piece belt tensioner		
16	1	Ball bearing 1 drive shaft	**SMFTN/020**	**SMFTN/020**
17	1	drive shaft	**SMFTN/021**	**SMFTN/021**
18	1	Ball bearing 2 drive shaft	**SMFTN/022**	**SMFTN/022**

Ref no	Number	Description	220V Item Number	110V Item Number
19	1	Drive wheel	**SMFTN/023**	**SMFTN/023**
20	1	Socket-head screw M4 x 8 DIN 912	**SMFTN/024**	**SMFTN/024**
21	1	Socket-head screw M4 x 12 DIN 912	**SMFTN/025**	**SMFTN/025**
22	1	Socket-head screw M4 x 30 DIN 912	**SMFTN/026**	**SMFTN/026**
23	1	support	**SMFTN/027**	**SMFTN/027**
24	1	wearing plate	**SMFTN/028**	**SMFTN/028**
25	1	Socket-head screw M5 x 8 DIN 7991	**SMFTN/029**	**SMFTN/029**
26	1	tension spring lower arm	**SMFTN/030**	**SMFTN/030**
27	1	hinge shaft lower arm	**SMFTN/031**	**SMFTN/031**
28	1	lower arm	**SMFTN/032**	**SMFTN/032**
29	1	tension spring upper arm	**SMFTN/033**	**SMFTN/033**
30	1	hinge shaft upper arm	**SMFTN/034**	**SMFTN/034**
31	4	Circlips internal Ø 26 DIN 472	**SMFTN/035**	**SMFTN/035**
32	4	Ball bearing runner wheel	**SMFTN/036**	**SMFTN/036**
33	1	Runner wheel lower arm	**SMFTN/037**	**SMFTN/037**
34	2	Circlips external Ø 9 DIN 471	**SMFTN/038**	**SMFTN/038**
35	1	Socket-head screw M5 x 25 DIN 7991	**SMFTN/039**	**SMFTN/039**
36	1	upper arm	**SMFTN/040**	**SMFTN/040**
37	1	bumper	**SMFTN/041**	**SMFTN/041**
38	1	round handle	**SMFTN/042**	**SMFTN/042**
39	1	rotary shaft runner wheel upper arm	**SMFTN/043**	**SMFTN/043**
40	1	runner wheel upper arm	**SMFTN/044**	**SMFTN/044**


35
36
38
39
31
40
31
34
37
33
32
31
34
6
29
30
31
32
25
28
26
27
19
2
16
17
18
25
3
1
24
14
13
23
22
15
14
8
9
10
21
20
11
7
6
5
4

Maintenance and cleaning

Carbon brushes

The carbon brushes may wear down to the white marking. Replace the carbon brushes with spare brushes from CIBO only. Using other carbon brushes results in loss of guarantee.
The carbon brushes have the reference no. 110V : SMFP/316034930 and 220V : SMFP/316035510 and can be ordered from CIBO.
You can observe the brush sparks via the air slits. Turn the machine off immediately if too many sparks are generated. To prevent further significant damage we advise sending the machine to one of our CIBO customer service workshops for repair.

Replacing the multi-V belt

Remove the lid with the logo from the machine by unscrewing the 2 bolts SMFTN/013 on the back of the Finitube. Then slacken the tension roller SMFTN/015 and take the belt off the drive wheels.
Take the new belt and lay this around the drive wheels. Position the belt under the tension roller so that it returns to the required tension.
Fit the lid back on the Finitube by tightening the bolts on the back.

Replacing the wearing plate

Replace the wearing plate SMFTN/028 by loosening the fixing bolt SMFTN/026. Replace the wearing plate and screw this back on by tightening the fixing bolt.

Cleaning

Ensure that the machine and the ventilation slots are always kept clean so that you can work efficiently and safely. In extreme working conditions, such as finishing metals, conductive dust can collect inside the machine. In that case we advise the regular use of a compressor to clean the ventilation slits. Also use a residual current device in the electric connection.

Inhalt

Sicherheitshinweise 34

Bedienungshinweise 34

Garantie 34

Technische Übersicht 35

Optimale Bandgeschwindigkeit 35

Einzelteile der Finitube 36-39

- Explosionszeichnung 36,39
- Ersatzteilliste 37,38

Wartung und Reinigung 40

- Kohlebürsten 40
- Antriebsriemenwechsel multi-V 40
- Schleifplattenwechsel 40
- Reinigung 40

Sicherheitshinweise

Beachten Sie bitte vor der Benutzung und Wartung der Finitube stets folgende Sicherheitshinweise:

- Gerät bei der Arbeit stets mit beiden Händen festhalten.
- Schutzbrille, Staubmaske, Gehörschutz, Arbeitshandschuhe und festes Schuhwerk tragen.
- Gerät nicht überlasten.
- Zum Festhalten des Werkstücks bei Bedarf einen Schraubstock oder eine Spannvorrichtung verwenden. So haben Sie zum Arbeiten beide Hände frei.
- Die Finitube nicht in einen Schraubstock einspannen.
- Unbequeme Körperhaltung vermeiden und für einen sicheren Stand sorgen.
- Hände vom laufenden Schleifband fernhalten.
- Schleifwerkzeuge sind gemäß Herstellerangaben zu verwenden.
- Die Netzspannung und die auf dem Gerät angegebene Spannung müssen übereinstimmen.

Bedienungshinweise

- Verwenden Sie die Finitube nur zur Bearbeitung runder oder ovaler Rohre.
- Ziehen Sie vor dem Einsetzen des Schleifbands immer den Stecker aus der Steckdose.
- Legen Sie das Schleifband (675 x 40 mm) auf die Rollen, indem Sie den oberen Arm leicht nach innen knicken.
- Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest.
- Schalten Sie den Motor ein und drücken Sie das Schleifband gegen das Rohr. Biegen Sie den Arm um das Rohr, indem Sie den gewölbten Handgriff nach vorne drücken.
- Halten Sie die Finitube beim Schleifen rechtwinklig zum Werkstück.

Garantie

Bei bestimmungsgemäßer Verwendung gibt CIBO auf das Gerät 24 Monate Garantie.
Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen, sind von dieser Garantie ausgeschlossen.
Bei eigenmächtigen Eingriffen des Benutzers am Gerät während der Garantiezeit erlischt jeglicher Garantieanspruch.

Technische Übersicht

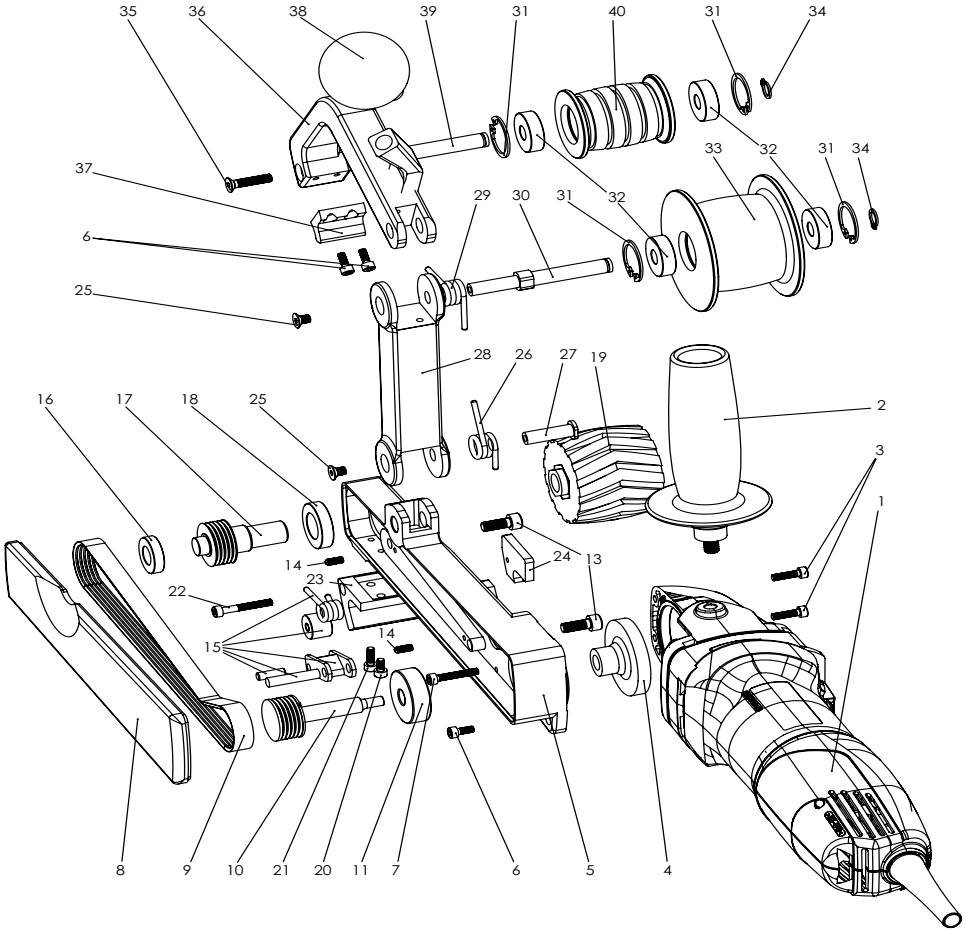
Bestellnummer	**SMFTNA(220V)**	**SMFTNB(110V)**	
Bandmaße (Länge x Breite)	mm	675x40 mm	
Bandgeschwindigkeit	m/s	Stufe 1	3 m/s
		Stufe 2	4 m/s
		Stufe 3	5 m/s
		Stufe 4	6,5 m/s
		Stufe 5	7,5 m/s
		Stufe 6	9 m/s
Aufgenommene Leistung	W	1200 W	
Abgegebene Leistung	W	720 W	
Gewicht (ohne Kabel)	kg	4,4 kg	

Optimale Bandgeschwindigkeit

Bandart	**Stufe**	m/s
Verstärktes TEX-Band	3	5 m/s
Leinen Band	5	7,5 m/s

Einzelteile der Finitibe

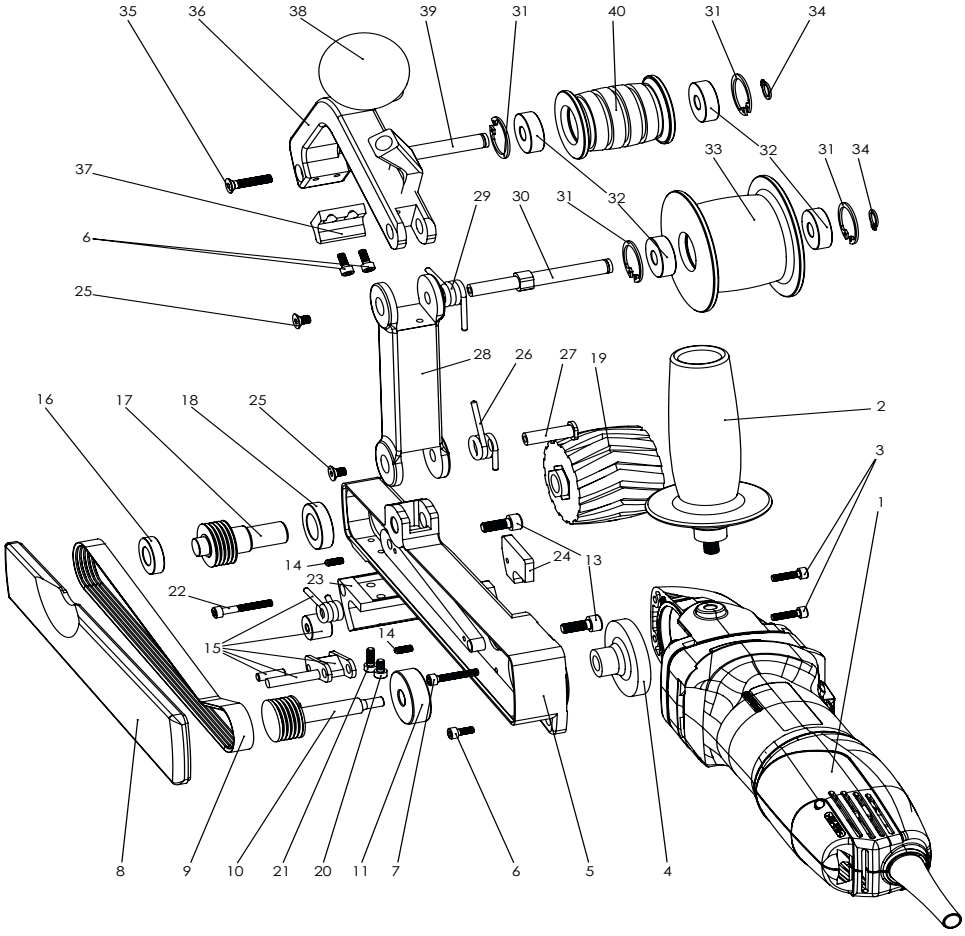
Explosionzeichnung



Ersatzteilliste

Teilnr.	Anzahl	Beschreibung	220V Artikelnummer	110V Artikelnummer
1	1	Motor	**SMFTNA/001**	**SMFTNB/001**
2	1	Handgriff	**SMFTN/002**	**SMFTN/002**
3	2	Innen Sechskanntschrauben M4 X 16 DIN 912	**SMFTN/003**	**SMFTN/003**
4	1	Zahnrad	**SMFTN/004**	**SMFTN/004**
5	1	Stück	**SMFTN/005**	**SMFTN/005**
6	3	Innen Sechskanntschrauben M4 X 10 DIN 912	**SMFTN/006**	**SMFTN/006**
7	1	Innen Sechskanntschrauben M4 x 25 DIN 912	**SMFTN/007**	**SMFTN/007**
8	1	Abdeckung	**SMFTN/008**	**SMFTN/008**
9	1	Multi-V-Riemen	**SMFTN/009**	**SMFTN/009**
10	1	Antriebswelle Motorseite	**SMFTN/010**	**SMFTN/010**
11	1	Kugellager Antriebswelle Motorseite	**SMFTN/011**	**SMFTN/011**
12	1	Zwischenring	**SMFTN/012**	**SMFTN/012**
13	2	Innen Sechskanntschrauben M6 x 16 DIN 912	**SMFTN/013**	**SMFTN/013**
14	2	Stellschraube M4 x 10 DIN 916	**SMFTN/014**	**SMFTN/014**
15	1	Gelenkachse Bandspanner	**SMFTN/015**	**SMFTN/015**
	1	Lagerachse Bandspanner		
	1	Lager Bandspanner		
	1	Spannfeder Bandspanner		
	1	Befestigungsteil Bandspanner		
16	1	Kugellager 1 getriebene Welle	**SMFTN/020**	**SMFTN/020**
17	1	Getriebene Welle	**SMFTN/021**	**SMFTN/021**
18	1	Kugellager 2 getriebene Welle	**SMFTN/022**	**SMFTN/022**

Teinnr	Anzahl	Beschreibung	220V Artikelnummer	110V Artikelnummer
19	1	Antriebsrad	**SMFTN/023**	**SMFTN/023**
20	1	Innen Sechskanntschrauben M4 x 8 DIN 912	**SMFTN/024**	**SMFTN/024**
21	1	Innen Sechskanntschrauben M4 x 12 DIN 912	**SMFTN/025**	**SMFTN/025**
22	1	Innen Sechskanntschrauben M4 x 30 DIN 912	**SMFTN/026**	**SMFTN/026**
23	1	Halterung	**SMFTN/027**	**SMFTN/027**
24	1	Schleifplatte	**SMFTN/028**	**SMFTN/028**
25	1	Innen Sechskanntschrauben M5 x 8 DIN 7991	**SMFTN/029**	**SMFTN/029**
26	1	Spannfeder unterer Arm	**SMFTN/030**	**SMFTN/030**
27	1	Gelenkachse unterer Arm	**SMFTN/031**	**SMFTN/031**
28	1	Unterer Arm	**SMFTN/032**	**SMFTN/032**
29	1	Spannfeder oberer Arm	**SMFTN/033**	**SMFTN/033**
30	1	Gelenkachse oberer Arm	**SMFTN/034**	**SMFTN/034**
31	4	Sicherungsring innen Ø 26 DIN 472	**SMFTN/035**	**SMFTN/035**
32	4	Kugellager Laufrad	**SMFTN/036**	**SMFTN/036**
33	1	Laufrad unterer Arm	**SMFTN/037**	**SMFTN/037**
34	2	Sicherungsring außen Ø 9 DIN 471	**SMFTN/038**	**SMFTN/038**
35	1	Innen Sechskanntschrauben M5 x 25 DIN 7991	**SMFTN/039**	**SMFTN/039**
36	1	Oberer Arm	**SMFTN/040**	**SMFTN/040**
37	1	Schwingungsdämpfer	**SMFTN/041**	**SMFTN/041**
38	1	Gewölbter Handgriff	**SMFTN/042**	**SMFTN/042**
39	1	Drehachse Laufrad oberer Arm	**SMFTN/043**	**SMFTN/043**
40	1	Laufrad oberer Arm	**SMFTN/044**	**SMFTN/044**


35
36
38
39
31
40
31
34
37
6
25
29
30
31
32
33
32
31
34
28
26
27
19
2
16
17
18
25
3
1
24
13
14
23
22
15
14
8
9
10
21
20
11
7
6
5
4

Wartung und Reinigung

Kohlebürsten

Die Abnutzung der Kohlebürsten ist bis zur weißen Markierung zulässig. Beim Austausch der Kohlebürsten nur Originalkohlebürsten von CIBO verwenden. Andernfalls erlischt die Garantie. Die Kohlebürsten können unter der Artikelnummer 110V : SMFP/316034930 en 220V : SMFP/316035510 von CIBO bezogen werden.
Durch die Lüftungsschlitze können Sie die Funkenbildung an den Kohlebürsten beobachten. Bei starker Funkenbildung ist das Gerät sofort auszuschalten. Zur Vermeidung eines weiteren erheblichen Schadens sollte das Gerät dann an eine unserer CIBO-Kundendienststellen eingesandt werden.

Antriebsriemenwechsel

Nehmen Sie die Abdeckung mit dem Logo von der Maschine, indem Sie die 2 Schrauben SMFTN/013 an der Rückseite der Finitube lösen. Lösen Sie dann die Spannrolle SMFTN/015 und nehmen Sie den Riemen von den Antriebsrädern.
Legen Sie den neuen Riemen um die Antriebsräder. Positionieren Sie den Riemen unter der Spannrolle so, dass er wieder richtig gespannt ist.
Setzen Sie die Abdeckung wieder auf die Finitube auf und schrauben Sie die Schrauben auf der Rückseite fest.

Schleifplattenwechsel

Zum Austauschen der Schleifplatte SMFTN/028 lösen Sie die Befestigungsschraube SMFTN/026. Wechseln Sie die Schleifplatte und schrauben Sie diese wieder mit der Befestigungsschraube fest.

Reinigung

Halten Sie die Maschine und die Lüftungsöffnungen immer sauber, damit Sie störungsfrei und sicher arbeiten können. Bei extremer Beanspruchung wie bei der Bearbeitung von Metallen kann sich leitfähiger Staub im Gerät ansammeln. In diesem Fall sollten Sie die Lüftungsöffnungen regelmäßig mit einem Kompressor säubern. Verwenden Sie einen elektrischen Anschluss mit Erdschlussschalter.

Contenidos

Instrucciones de seguridad 44

Modo de empleo 44

Garantia 44

Datos Generales 45

Velocidad óptima de la banda 45

Despiece de la Finitube 46-49

- Dibujo de los componentes 46,49
- Listado del despiece 47,48

Mantenimiento y limpieza 50

- Escobillas 50
- Reemplazar la correa multi-V 50
- Reemplazar la leva de freno 50
- Limpieza 50

Instrucciones de seguridad

Siempre siga las siguientes instrucciones de seguridad para el uso y el mantenimiento de la Finitube.

- Siempre use los dos mangos como soporte cuando trabaje con la máquina.
- Lleve gafas de seguridad, una máscara antipolvo, protección de oídos, guantes y calzado resistente.
- Nunca sobrecargue el equipo.
- Sujete la pieza de trabajo con gatos o al tornillo de banco, en caso necesario. Esto le permite tener ambas manos libres para trabajar.
- No sujete la Finitube en un tornillo de banco.
- Evite posturas inestables.
- Mantenga las manos fuera del alcance de la banda en marcha.
- Los útiles abrasivos deben utilizarse conforme a las indicaciones del fabricante.
- La tensión de red y los datos sobre el voltaje indicados en el equipo deben coincidir.

Modo de empleo

- Use la Finitube únicamente para trabajar tubos redondos u ovalados.
- Desconecte la máquina de la conexión electrica antes de intentar colocar una banda en el aparato.
- Coloque la banda de lija (675 x 40 mm) en los rodillos doblando ligeramente hacia adentro el brazo superior.
- Sujete firmemente la máquina con ambos mangos.
- Ponga en marcha el motor y presione la banda de lija contra el tubo. Doble el brazo alrededor del tubo presionando hacia delante la empuñadura esférica.
- Mantenga la Finitube perpendicular a la pieza de trabajo durante el pulido.

Garantía

Si se utiliza la máquina de acuerdo con las instrucciones, CIBO le ofrece una garantía de 24 meses. Los componentes sometidos a un desgaste normal, quedan fuera de esta garantía.
CIBO queda dispensada de cualquier obligación de garantía en el caso de que el usuario manipule la máquina durante el período de garantía.

Datos generales

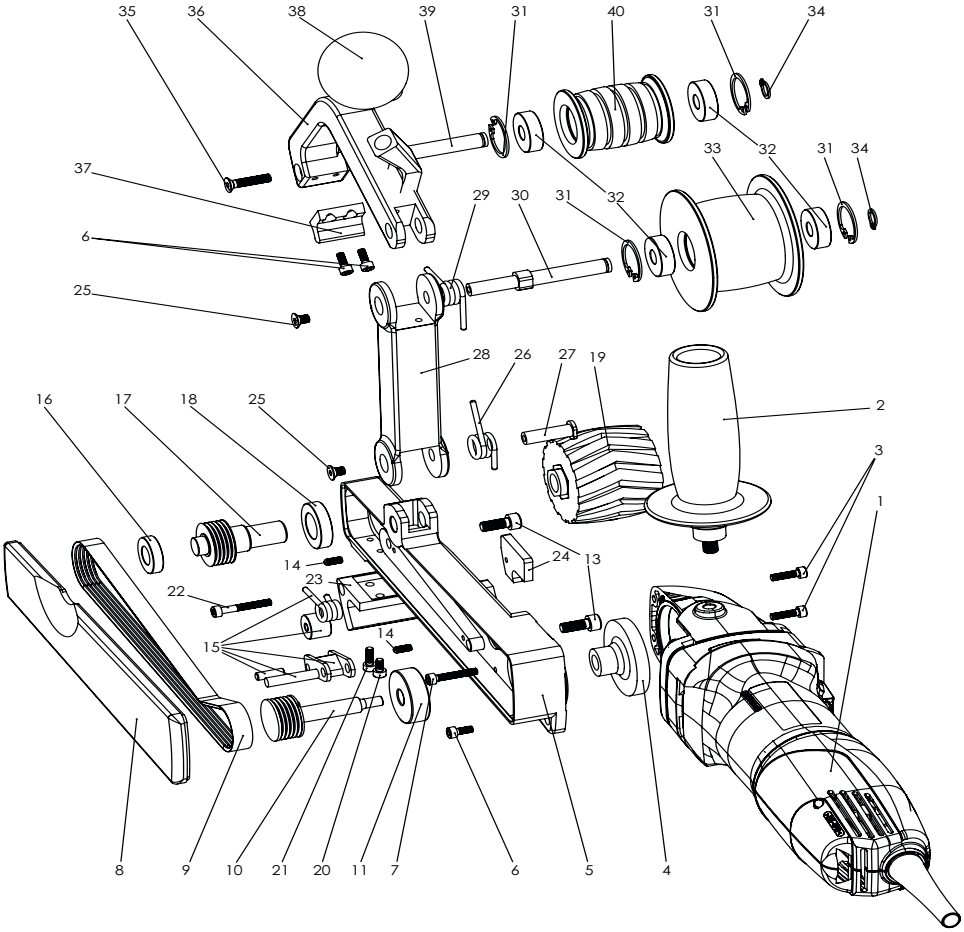
Referencia	**SMFTNA(220V)**	**SMFTNB(110V)**	
Tamaño de la banda (Longitud x Ancho)	mm	675x40 mm	
Velocidad de la banda	m/s	Posición 1	3 m/s
		Posición 2	4 m/s
		Posición 3	5 m/s
		Posición 4	6,5 m/s
		Posición 5	7,5 m/s
		Posición 6	9 m/s
Potencia de entrada	W	1200 W	
Potencia de salida	W	720 W	
Peso (sin cable)	kg	4,4 kg	

Velocidad óptima de la banda

Tipo de banda	**Posición**	m/s
Bandas fibra sintética no tejida	3	5 m/s
Bandas abrasiva	5	7,5 m/s

Despiece de la Finitube

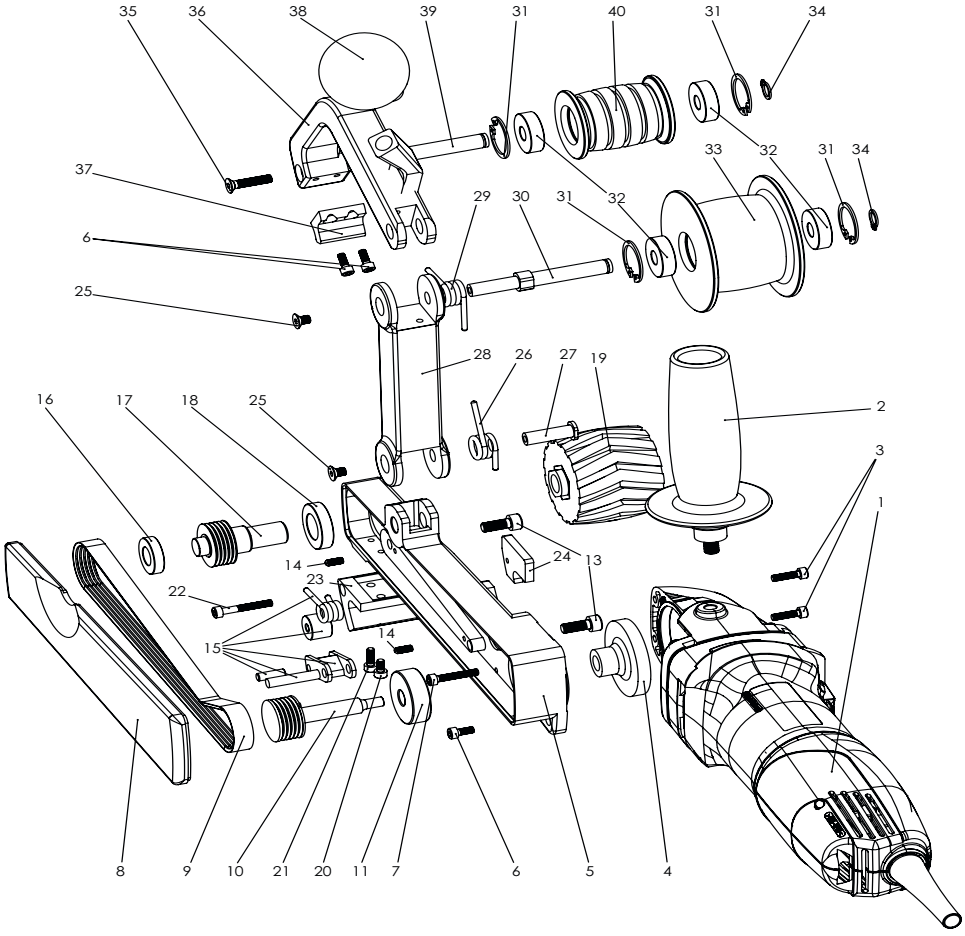
Dibujo de los componentes



Listado del despiece

Nº de ref.	Cant.	Descripción	220V Nº de artículo	110V Nº de artículo
1	1	Motor	**SMFTNA/001**	**SMFTNB/001**
2	1	Empuñadura	**SMFTN/002**	**SMFTN/002**
3	2	Tornillo Hallen M4 x 16 DIN 912	**SMFTN/003**	**SMFTN/003**
4	1	Piñón	**SMFTN/004**	**SMFTN/004**
5	1	Tapa inferior	**SMFTN/005**	**SMFTN/005**
6	3	Tornillo Hallen M4 x 10 DIN 912	**SMFTN/006**	**SMFTN/006**
7	1	Tornillo Hallen M4 x 25 DIN 912	**SMFTN/007**	**SMFTN/007**
8	1	Tapa lateral	**SMFTN/008**	**SMFTN/008**
9	1	Correa multi - V	**SMFTN/009**	**SMFTN/009**
10	1	Eje propulsor del lado motor	**SMFTN/010**	**SMFTN/010**
11	1	Rodamiento del eje propulsor del motor	**SMFTN/011**	**SMFTN/011**
12	1	Anillo espaciador	**SMFTN/012**	**SMFTN/012**
13	2	Tornillo Hallen M6 x 16 DIN 912	**SMFTN/013**	**SMFTN/013**
14	2	Tornillo de ajuste M4 x 10 DIN 916	**SMFTN/014**	**SMFTN/014**
15	1	Pasador del tensor de correa	**SMFTN/015**	**SMFTN/015**
	1	Eje del cojinete del tensor de correa		
	1	Rodamiento del tensor de correa		
	1	Resorte para el tensor de correa		
	1	Pieza montable del tensor de correa		
16	1	Rodamiento 1 eje motor	**SMFTN/020**	**SMFTN/020**
17	1	Eje motor	**SMFTN/021**	**SMFTN/021**
18	1	Rodamiento 2 eje motor	**SMFTN/022**	**SMFTN/022**

N° de ref.	Cant.	Descripción	220V Nº de artículo	110V Nº de artículo
19	1	Rueda de transmisión	**SMFTN/023**	**SMFTN/023**
20	1	Tornillo Hallen M4 x 8 DIN 912	**SMFTN/024**	**SMFTN/024**
21	1	Tornillo Hallen M4 x 12 DIN 912	**SMFTN/025**	**SMFTN/025**
22	1	Tornillo Hallen M4 x 30 DIN 912	**SMFTN/026**	**SMFTN/026**
23	1	Soporte	**SMFTN/027**	**SMFTN/027**
24	1	Leva de freno	**SMFTN/028**	**SMFTN/028**
25	1	Tornillo Hallen M5 x 8 DIN 7991	**SMFTN/029**	**SMFTN/029**
26	1	Resorte tensor del brazo inferior	**SMFTN/030**	**SMFTN/030**
27	1	Pasador del brazo inferior	**SMFTN/031**	**SMFTN/031**
28	1	Brazo intermedio	**SMFTN/032**	**SMFTN/032**
29	1	Resorte tensor del brazo intermedio	**SMFTN/033**	**SMFTN/033**
30	1	Pasador del brazo intermedio	**SMFTN/034**	**SMFTN/034**
31	4	Circlips internos Ø 26 DIN 472	**SMFTN/035**	**SMFTN/035**
32	4	Rodamiento de la rueada de posicionamiento	**SMFTN/036**	**SMFTN/036**
33	1	Rodillo del brazo inferior	**SMFTN/037**	**SMFTN/037**
34	2	Circlips externos Ø 9 DIN 471	**SMFTN/038**	**SMFTN/038**
35	1	Tornillo Hallen M5 x 25 DIN 7991	**SMFTN/039**	**SMFTN/039**
36	1	Brazo superior	**SMFTN/040**	**SMFTN/040**
37	1	Parachoques	**SMFTN/041**	**SMFTN/041**
38	1	Empuñadura esférica	**SMFTN/042**	**SMFTN/042**
39	1	Eje de rotación de la rueda de posicionamiento del brazo superior	**SMFTN/043**	**SMFTN/043**
40	1	Rueda de posicionamiento	**SMFTN/044**	**SMFTN/044**


35
36
38
39
31
40
31
34
37
6
25
29
30
31
32
33
32
31
34
28
26
27
19
2
16
17
18
25
3
1
24
14
13
23
22
15
14
8
9
10
21
20
11
7
6
5
4

Mantenimiento y limpieza

Escobillas

Las escobillas pueden desgastarse hasta la marca blanca. Reemplace las escobillas sólo por escobillas de recambio originales de CIBO. Si utiliza otras escobillas, quedará anulada la garantía.
Las escobillas tienen como número de referencia 110V : SMFP/316034930 y 220V : SMFP/316035510 y pueden pedirse a CIBO.
Puede observar las chispas por las ranuras de aireación. Desconecte la máquina inmediatamente si las chispas son muy intensas. Para prevenir daños significantes en el futuro, le recomendamos enviar la máquina a los talleres del servicio técnico de CIBO.

Reemplazar la correa multi V

Saque la tapa con el logotipo de la máquina desenroscando los 2 tornillos SMFTN/013 de la parte trasera de la Finitube. A continuación destense el rodillo tensor SMFTN/015 y retire la correa de las ruedas de posicionamiento.
Coja la correa nueva y colóquela alrededor de las ruedas de posicionamiento. Posicione la correa por debajo del rodillo tensor de tal manera que quedará con la tensión correcta.
Monte la tapa en la Finitube enroscando los tornillos en la parte trasera.

Reemplazar la leva de freno

Reemplace la leva de freno SMFTN/028 desenroscando el tornillo de fijación SMFTN/026. Reemplace la leva de freno y vuelva a enroscar con el tornillo de fijación.

Limpieza

Asegúrese de que la máquina y las ranuras de ventilación siempre se mantienen limpias para poder trabajar con seguridad y eficiencia. En condiciones de trabajo extremas como el acabado de metales, el polvo puede acumularse dentro de la máquina. En este caso le aconsejamos el uso regular de un compresor para mantener las ranuras de ventilación limpias. También utilice una toma de tierra en la conexión eléctrica.

CE Konformitätserklärung (D)

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN 12100-1, EN 212100-2, EN 50144-1, EN 50144-2-3/4, EN 60204-1 gemäß den Bestimmungen derRichtlinien 2006/42/EG, 206/95/EG en 2004/108/EG.

CE Declaration of conformity (GB)

We hereby declare that this product corresponds with the following standards or normative documents: EN 12100-1, EN 212100-2, EN 50144-1, EN 50144-2-3/4, EN 60204-1 in accordance with the regulations stipulated in the directives 2006/42/EG, 206/95/EG en 2004/108/EG.

CE Déclaration de conformité (F)

Nous déclarons sous notre exclusive responsabilité que ce produit correspond aux normes ou documents normatifs suivants: EN 12100-1, EN 212100-2, EN 50144-1, EN 50144-2-3/4, EN 60204-1 selon les dispositions figurant dans les directives 2006/42/EG, 206/95/EG en 2004/108/EG.

CE Dichiarazione di conformità (I)

Dichiariamo sottola nostra esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme o documenti normativi : EN 12100-1, EN 212100-2, EN 50144-1, EN 50144-2-3/4, EN 60204-1 ai sensi delle disposizioni delle direttive 2006/42/EG, 206/95/EG en 2004/108/EG.

CE Declaración de conformidad (E)

Declaramos bajo nuestra responsabilidad exclusiva, que este producto concuerda con las siguientes normas y documentos normativos : EN 12100-1, EN 212100-2, EN 50144-1, EN 50144-2-3/4, EN 60204-1 según las determinaciones de las directivas 2006/42/EG, 206/95/EG en 2004/108/EG.

CE Declaração de conformidade (P)

Declaramos, sob nossa inteira responsabilidade, que este produto corresponde às seguintes normas ou documentos normativos : EN 12100-1, EN 12100-2, EN 50144-1, EN 50144-2-3/4, EN 60204-1 de acordo com as determinações das Directivas 2006/42/EG, 206/95/EG en 2004/108/EG.

CE Konformitási nyilatkozak (H)

Egyedüli felelősségünk alapján kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a következő szabványoknak vagy a normativ dokumentumoknak. EN 12100-1, EN 212100-2, EN 50144-1, EN 50144-2-3/4, EN 60204-1 a 2006/42/EG, 206/95/EG en 2004/108/EG irányvonalak meghatározásai szerint.

CE Prohlášení o shodě (CZ)

Prohlašujeme na vlastní zodpovědnost, že tento výrobek souhlasí s následujícími normami nebo normativními dokumenty: EN 12100-1, EN 212100-2, EN 50144-1, EN 50144-2-3/4, EN 60204-1 podle ustanovení směrnic 2006/42/EG, 206/95/EG en 2004/108/EG.

CE Prehlásenie o zhode (SK)

Prehlasujeme na vlastnú zodpovednost', že tento výrobok súhlasí s nasledujúcimi normami alebo normativnými dokumentmi: EN 12100-1, EN 212100-2, EN 50144-1, EN 50144-2-3/4, EN 60204-1 podl'a ustanovení smerníc 2006/42/EG, 206/95/EG en 2004/108/EG.

CE Deklaracja zgodności (PL)

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt odpowiada niżej wymienionym normom i dikumentom normatywnym: EN 12100-1, EN 212100-2, EN 50144-1, EN 50144-2-3/4, EN 60204-1 zgodnie z postanowieniami rozporządzeń 2006/42/EG, 206/95/EG en 2004/108/EG.

CE Vestavus (EST)

Kinnitame ainuvastutavalt, et käesolev toode vastab järgnevas nimetatud normidele ja normatiivdokumentidele: EN 12100-1, EN 212100-2, EN 50144-1, EN 50144-2-3/4, EN 60204-1 vastavalt direktiivide 2006/42/EG, 206/95/EG en 2004/108/EG nõuetele.

CE Atitikimo deklaracija (LT)

AAtsakingai pareiškiame, kad šis gaminys atitinka standartus ir normatyvinius dokumentus: EN 12100-1, EN 212100-2, EN 50144-1, EN 50144-2-3/4, EN 60204-1 pagal standartų 2006/42/EG, 206/95/EG en 2004/108/EG apibrėžtis.

CE Konformiteitsverklaring (NL)

Wij verklaren als alleen verantwoordelijke dat dit product voldoet aan de volgende normen en normatieve documenten: EN 12100-1, EN 212100-2, EN 50144-1, EN 50144-2-3/4, EN 60204-1 conform de bepalingen van de richtlijnen 2006/42/EG, 206/95/EG en 2004/108/EG.

CE Konformitetserklæring (DK)

Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller normative dokumenter: EN 12100-1, EN 212100-2, EN 50144-1, EN 50144-2-3/4, EN 60204-1 i henhold til bestemmelsene i direktiverne 2006/42/EG, 206/95/EG en 2004/108/EG.

CE Erklæring av ansvarsforhold (N)

Vi erklærer som vårt ansvar at dette produktet er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: EN 12100-1, EN 212100-2, EN 50144-1, EN 50144-2-3/4, EN 60204-1 i henhold til bestemmelsene i direktivene 2006/42/EG, 206/95/EG en 2004/108/EG.

CE Försäkran (S)

Under eget ansvar försäkrar vi härmed att denna produkt uppfyller kraven i nedanstående standarder och direktiv: EN 12100-1, EN 212100-2, EN 50144-1, EN 50144-2-3/4, EN 60204-1 enligt bestämmelserna i direktiven 2006/42/EG, 206/95/EG en 2004/108/EG.

CE Todistus standardinmukaisuudesta (FIN)

Vakuutamme täten yksinvastuullisina, että tämä tuote täyttää seuraavien standardien tai normatiivisten dokumenttien vaatimukset: EN 12100-1, EN 212100-2, EN 50144-1, EN 50144-2-3/4, EN 60204-1 direktiivien 2006/42/EG, 206/95/EG en 2004/108/EG määräysten mukaisesti.

CE Atbilstība (LV)

Mēs paziņojam ar pilnu atbildību, ka šis izstrādājums atbilst sekojošajām normām vai normatīvajiem dokumentiem: EN 12100-1, EN 212100-2, EN 50144-1, EN 50144-2-3/4,
EN 60204-1 vadoties pēc 73/23/EEG, 89/336/EEG direktīvu noteikumiem.

Dominique Gilles

Cibo NV
Deugenietstraat 5
3150 Tildonk - Belgium
Phone +32 (0)16 61 85 85
Fax +32 (0)16 61 84 84
e-mail : info@cibo.be
www.cibo.be

Model : original® FiniTube

Serienummer :
Datum :

cibo

time saving abrasives

Deugenietstraat 5 - 3150 Tildonk - Belgium
+32 (0)16.61.85.85
+32 (0)16.61.84.84
info@cibo.be
www.cibo.be

H.FT08.04.08.1